



Совет Безопасности

Distr.: General
22 March 2007
Russian
Original: English

Письмо Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом, от 19 марта 2007 года на имя Председателя Совета Безопасности

Контртеррористический комитет получил прилагаемый доклад Испании, представленный в соответствии с резолюцией 1624 (2005) (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Рикардо Альберто **Ариас**
Председатель
Комитет Совета Безопасности, учрежденный
резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом



Приложение

[Подлинный текст на испанском языке]

Доклад Испании об осуществлении положений резолюции 1624 (2005) Совета Безопасности о дополнительных мерах по борьбе с терроризмом

Какие меры приняла Испания, чтобы законодательно запретить подстрекательство к совершению террористического акта или актов и чтобы предотвращать такое поведение? Рассматривается ли возможность принятия каких-либо других мер в этой связи?

Деяния, которые в целом можно отнести к «подстрекательству к терроризму», уже давно запрещены законодательством Испании (Уголовный кодекс), которое предусматривает пресечение и наказание таких деяний по трем различным формам, в зависимости от их тяжести.

В целом статьей 18.1 Уголовного кодекса предусматривается наказание провокации, одной из форм которой является апология, то есть попытка побуждения к совершению конкретного преступления.

«Провокацией признается непосредственное побуждение лица к совершению преступления посредством печати, радио или другого средства подобного действия, которое способствует оглашению информации, или перед скоплением народа.

Признается апологией и подпадает под действие настоящего Кодекса представление перед скоплением народа или через средства массовой информации идей или доктрин, которые восхваляют преступление или превозносят его исполнителя. Апология считается преступной только как форма провокации, если по своему характеру и обстоятельствам она содержит прямое побуждение к совершению преступления».

Такое подготовительное деяние является наказуемым, если это прямо предусмотрено законом, в связи с чем статьей 579.1 Уголовного кодекса предусматривается следующее:

«Подстрекательство, сговор и предложение совершить преступления, предусмотренные статьями 571–578 (террористические преступления), наказываются мерой наказания на одну или две ступени меньше, чем это предусмотрено, соответственно, предыдущими статьями».

Если за провокацией или прямым подстрекательством к совершению террористического преступления следует совершение такого преступления, то, согласно статье 28 Уголовного кодекса, соответствующее лицо считается подстрекателем и подлежит наказанию в качестве основного исполнителя.

Кроме того, в целях наказания деяний, заключающихся в апологии терроризма, в дополнение к статье 18 Уголовного кодекса и в ее развитие Органическим законом № 7/2000 от 22 декабря были внесены изменения в статью 578 Уголовного кодекса, которыми предусматривалось введение нового состава преступления (подстрекательство к терроризму), охватывающего деяния, по-

мимо террористических, которые вызывают резкое негодование общественности.

Этой статьей предусматривается, что «прославление или оправдание любыми средствами общественной или массовой информации преступлений, предусмотренных статьями 571–577 настоящего Кодекса, или лиц, участвовавших в их совершении, или же совершение актов, подразумевающих дискредитацию, оскорбление или унижение жертв террористических преступлений или их родственников, карается тюремным заключением на срок от одного до двух лет. Судья может также предусмотреть в приговоре на установленный им же срок принятие какого-либо запрета или запретов, предусмотренных статьей 57 настоящего Кодекса».

Этим составом преступления охватываются два различных преступных деяния: прославление или оправдание террористических преступлений или их исполнителей, а также унижение жертв терроризма или их родственников. Их объединяет ссылка на террористические преступления, предусмотренные статьями 571–577 Уголовного кодекса.

Этот состав преступления необходимо трактовать в контексте всестороннего соблюдения основных прав и свобод, таких, как свобода слова и информации, и в этой связи в самом изложении мотивов в указанном Органическом законе предусматривается: «Наказуемые настоящим Законом деяния, независимо от положений статьи 18 Уголовного кодекса, представляют собой не только поддержку и одобрение весьма тяжких преступных деяний, а также содействие их продолжению и увеличению их длительности, но также и представляют собой еще одно очевидное проявление того, как различными способами можно создать обстановку страха среди населения в поддержку террористических целей. Речь, безусловно, не идет о запрете пропаганды или защиты тех или иных идей или доктрин, если они не отрицают, а тем более не ставят под сомнение конституционные основы, или же не препятствуют выражению субъективных мнений в отношении исторических событий или действительности. Напротив, цель заключается всего лишь навсего в преследовании прославления террористических методов, которые, безусловно, являются незаконными с точки зрения Конституции, или же преследовании исполнителей таких преступлений, а также особо пагубного поведения лиц, клеветующих на потерпевших, способствуя тем самым усугублению ужасного положения их родственников, или унижающих их. Любые деяния такого рода вызывают недоумение и возмущение общественности и, безусловно, подлежат уголовному преследованию».

В практике Конституционного суда (решение от 12 декабря 1986 года) особое внимание обращается на то, сколь важную роль свобода слова играет в демократическом обществе, а также на необходимость ограничительного толкования имеющих отношение к ней составов преступления.

Недавно Европейский суд по правам человека разработал обширную доктрину, которая служит руководством для толкования и в которой указывается, что определенные ограничения свободы слова в условиях совершения деяний, которые могут способствовать возникновению насилия или же могут иметь особые последствия в террористическом контексте, способствуя расширению беспорядков или же порождению ненависти или вражды, могут являться законными и необходимыми в демократическом обществе.

Согласно решению Верховного суда от 23 мая 2002 года, деяния, регулируемые статьей 578 (апология терроризма), не являются террористическим преступлением. Преследуемая в уголовном порядке апология, представляет собой выражение мнения (преступное) в отношении другого самостоятельного преступления или преступления-объекта — террористического преступления (регулируются статьями 571–577), с которым ее нельзя смешивать.

Когда деяния, регулируемые статьей 578 Уголовного кодекса, могут подпадать под действие статьи 579 в качестве формы провокации в соответствии с принципом специализации, применяется именно эта концепция.

Следует отметить, что 16 мая 2005 года Испания подписала Конвенцию Совета Европы о пресечении терроризма, в которой предусматривается ответственность за провокацию к совершению террористических преступлений (статья 5) и в которой к государствам обращен призыв способствовать укреплению терпимости путем диалога между культурами и религиями (статья 3).

Какие меры приняла Испания для того, чтобы отказывать в убежище любым лицам, в отношении которых имеется достоверная и соответствующая информация, дающая серьезные основания считать их виновными в подстрекательстве к совершению террористического акта или актов?

Регламентом (RD 2393/2004) к Органическому закону № 4/2000 о правах и свободах иностранцев в Испании и об их социальной интеграции, в статье 10, касающейся запрета на въезд иностранцев на территорию Испании, говорится, в частности, о лицах, которым по решению министерства внутренних дел прямо запрещен въезд в связи с деятельностью, противоречащей интересам Испании или нарушающей права человека, или же в связи с их известной связью с национальными или международными преступными организациями или по иным судебным или административным основаниям, которые оправдывают применение такой меры без ущерба для возможности их заключения под стражу в соответствующих случаях.

С другой стороны, что касается возможной высылки с территории страны, то Органическим законом № 4/2000 предусматривается, что высылка назначается с предварительного рассмотрения в административном порядке за совершение крайне тяжкого преступления (статья 54), в частности за деятельность, идущую вразрез с интересами внешней безопасности государства или могущую нанести ущерб отношениям Испании с другими странами.

Еще одной причиной высылки, которая устанавливается в ходе соответствующего рассмотрения дела, может стать факт осуждения иностранца в Испании или за ее пределами за совершение преступного деяния, наказуемого в нашей стране лишением свободы на срок свыше одного года, за исключением случаев погашения уголовной ответственности такого иностранца.

Каким образом Испания сотрудничает с другими государствами в целях укрепления безопасности своих международных границ, с тем чтобы предотвратить въезд на ее территорию лиц, виновных в подстрекательстве к совершению террористического акта или актов, в частности путем борьбы с использованием подложных проездных документов и, по мере возможности, путем внедрения более эффективных процедур контроля с целью выявления террористов и обеспечения безопасности пассажиров?

Особые пограничные отношения с соседними государствами по Шенгенской зоне повлекли за собой создание совместных комиссариатов с Португалией и центров сотрудничества полицейских и таможенных служб с Францией, а также создание других механизмов более тесного сотрудничества, таких, как трансграничное преследование, трансграничный контроль, сотрудничество органов полиции в деле профилактики и расследования преступных деяний, включающих террористические акты.

Разработка и внедрение ФАДО (система информации о подложных и подлинных документах): европейская система хранения фотографических изображений, созданная Советом Европейского союза в 1998 году, которая позволяет осуществлять электронный обмен информацией о зарегистрированных подлинных и подложных документах, содержит изображения подложных и сфальсифицированных документов, изображения подлинных документов и краткую информацию о методах изготовления фальсификатов и способах обеспечения защиты. Она обеспечивает систему отправки уведомлений по электронной почте всем государствам-членам относительно подложных документов.

Разработка и внедрение системы АПИ (система заблаговременного информирования о пассажирах): имеет целью совершенствование систем пограничного контроля путем направления органам пограничного контроля страны прибытия информации о пассажирах, которой располагают воздушные и морские перевозчики по окончании погрузки.

Разработка нового электронного национального удостоверения личности на основании королевского указа № 1153/05, который предусматривает повышение степени его защиты в целях недопущения его фальсификации.

Разработка и внедрение нового паспорта на основании королевского указа № 896/2003, который предусматривает новые способы обеспечения защиты, включение биографических и биометрических данных, а также обеспечение возможностей для цифрового и оптического считывания данных.

В каких международных мероприятиях принимает участие или планирует принять участие Испания и с какими инициативами она предполагает выступить в целях расширения диалога и углубления взаимопонимания между цивилизациями в стремлении воспрепятствовать неизбежным нападкам на различные религии и культуры?

В сентябре 2004 года в ходе пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций председатель правительства Испании выступил с идеей о создании партнерства цивилизаций. Позднее, в июле 2005 года, эту инициативу официально поддержал Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций. В основе этой инициативы лежит стремление положить конец негативным тенденциям, которые, как представляется, сложились во взаимном восприятии западного мира и арабо-исламского мира и которые поддерживаются экстремистами. В то же время партнерство цивилизаций предусматривает создание союза, направленного против экстремистов, которые в настоящее время в равной степени угрожают всем странам и обществам. Эта инициатива имеет целью подчеркнуть, что международная борьба против терроризма должна основываться на сотрудничестве правительств всех стран и понимании этого явления во всех его аспектах и обстоятельствах.

В развитие этой инициативы в сентябре 2005 года Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций назначил группу высокого уровня, поручив ей представить до конца 2006 года комплекс практических предложений и инициатив в отношении политических действий для правительств, международных организаций и гражданского общества.

В качестве одного из соавторов этой инициативы (вместе с Турцией) Испания внесла свой вклад в дело содействия работе группы высокого уровня и внимательно следит за ней. К настоящему времени эта группа провела три совещания (в ноябре в Пальма де Майорка, в феврале в Дохе и в мае в Дакаре). В ходе этих совещаний были определены четыре основные тематические области (молодежь, просвещение, средства массовой информации и неграмотность, к которым в качестве перекрестной темы следует добавить вопрос о женщинах) — основы практических и политических рекомендаций, которые в конце этого года группа высокого уровня представит Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

В весьма сжатые сроки партнерство цивилизаций стало восприниматься как новаторский инструмент на службе международного сообщества в деле решения проблемы ширящихся негативных тенденций во взаимном восприятии западного мира и арабо-исламского мира. Это партнерство породило большие надежды и пользуется поддержкой, обусловленной этим первоначальным импульсом, причем и то, и другое является немаловажным элементом, поскольку речь идет о проблеме, которая в значительной мере касается сфер восприятия и затрагивает различное видение мира, характерное не только для государств, но также и для обществ.
